

Appenzellerland Tourismus AI
Hauptgasse 38, CH-9050 Appenzell
Tél. +41 71 788 96 41
appenzell.ch

Communiqué de presse – Chiffres et faits

UN MONDE DE VACANCES EN SOI : DÉCOUVREZ LE PETIT PAYS D'APPENZELL À GRANDE ÉCHELLE

Fleur de chanvre, pleine lune, bière Brandlöscher : La brasserie Locher d'Appenzell est la cinquième génération de la même famille à étancher la soif des randonneurs du monde entier avec des produits innovants depuis près de 300 ans. Gazéifiée, pétillante, plate – il existe trois types d'eau minérale Appenzell. La source minérale de Contenbad au-dessus d'Appenzell, exploitée depuis 1657, rafraîchit le corps et l'esprit depuis des siècles. Doux, aromatique, corsé : avec son arôme épicé, le fromage Appenzeller de renommée mondiale met en appétit. Altmann, Hoher Kasten, Sântis : Pour prendre de la hauteur, conquérir les sommets escarpés de l'Appenzell en contraste avec les douces vallées. Hautle, Liner, Lämmli ont magistralement capturé ces beaux paysages sur toile – une comparaison avec l'original en vaut doublement la peine.

Les 69 500 appenzellois, connus pour leur esprit d'innovation, impressionnent non seulement par leur instinct économique, mais aussi artistique et culturel. Il n'y a guère d'autre endroit où la tradition de la peinture, de la musique ou de l'art du langage est vécue plus fortement que dans les 173 kilomètres carrés des deux demi-cantons de la pointe orientale de la Suisse.

Emplacement.

Région d'Appenzell Rhodes-Intérieures (AI) – l'un des 26 cantons en Suisse : 172 km².

Habitants AI :	16 295
Nombre de districts AI :	6 districts (= communes)

Arrivée en train (Herisau) :	Arrivée en auto :
Gare de Lucerne : 2 h	Lucerne : 2 h
Gare de Zurich : 1¼ h	Zurich : 1¼ h
Gare de Schaffhouse : 1¾ h	Berne : 2½ h
Gare de Coire : 1¾ h	Bâle : 2 h
Gare de Berne : 2½ h	Innsbruck : 2¾ h
Gare de Bâle : 2¼ h	Munich : 2¾ h

Transports publics.

Chemins de fer d'Appenzell, Saint-Gall – Appenzell	www.appenzellerbahnen.ch
Chemins de fer d'Appenzell, ligne Gossau – Wasserrauen	
Chemins de fer d'Appenzell, ligne Altstätten – Gais	
Car postal St. Gall – Appenzell PubliCar inclus	www.postauto.ch/ostschweiz

Téléphériques.

Hoher Kasten Drehrestaurant u. Seilbahn AG	www.hoherkasten.ch
Téléphérique Jakobsbad – Kronberg AG	www.kronberg.ch
Téléphérique Jakobsbad – Kronberg AG	www.ebenalp.ch
Säntis-Schwebbahn AG	www.saentisbahn.ch
Téléphérique Alp Sigel	www.alpsigel.ch
Téléphérique Frümsen-Staubern	www.staubern.ch

Évènements dans le pays d'Appenzell – Coutumes et traditions.

Exposition de bétail.

Après les avoir parées avec soin, les éleveurs amènent leurs vaches sur les lieux pour qu'un jury évalue leur structure osseuse, leur production de lait et leur mamelle. À la fin de la journée, les meilleures vaches et les meilleurs taureaux arrivent en tête.

Stobede.

Festivals alpins chaleureux en été avec musique à cordes traditionnelle appenzelloise, danses folkloriques, yodel et pâtres, le tout au son des cloches.

« Ebenalpe Stobede » dans l'auberge de montagne Ebenalp

« Alpstobede » sur le Meglisalp

« Potersalpestobede » sur l'Alp Potersalp

« Bollestobede » dans l'auberge de montagne Bollenwees

« Sollerstobede », auberge de montagne Plattenbödeli

« Sollerstobede », auberge Ruhesitz

« Jakobifesch » sur le Kronberg

Betruf.

Pendant la saison alpine (de juin à mi-septembre), l'appel est lancé le soir sur divers monts des Rhodes-Intérieures. D'un ton chantant, les bergers appellent à la prière depuis une corniche à travers un entonnoir à lait en bois et demandent la protection du pouvoir du Très-Haut pour le bétail, les Alpes et les gens.

Chlausezüüg.

Coutume de Noël dans les Rhodes intérieures – des pains d'épice finement peints (Chlausebickli) sont attachés à une structure en bois en forme de pyramide posée sur une jatte à lait et remplie de pommes rouges, de noix et de poires séchées. Cette merveilleuse tradition se retrouve dans les vitrines du village d'Appenzell et dans de nombreux salons des Rhodes intérieures en complément du sapin de Noël.

Appenzell Rhodes-Intérieures, décembre.

Räuchle.

Dans les villages, les servants d'autel marchent de maison en maison avec leur encensoir, tandis que les pères de famille traversent toutes les pièces de la maison, ainsi que l'étable, et tournent autour de la maison avec la poêle à encens. Auparavant, la famille avait pour habitude de prier le petit psautier contre les maux et accidents « Öbel ond Oofall » dans le salon. Appenzell Rhodes-Intérieures, Noël, Saint-Sylvestre et Épiphanie.

Dimanche des feux.

Le dimanche des feux, les différentes zones et les villages autour d'Appenzell rivalisent pour allumer le plus grand feu pour chasser l'hiver.

Divers endroits à Appenzell Rhodes-Intérieures

Landsgemeinde.

Le dernier dimanche d'avril, plusieurs milliers de citoyens et de citoyennes, ainsi que de nombreux visiteurs, attendent avec impatience la Landsgemeinde, une forme unique de démocratie directe, sur la place de la ville d'Appenzell. Face à face avec les conseils gouvernementaux cantonaux, le peuple élit la commission d'état (gouvernement cantonal) et le tribunal cantonal d'Appenzell Rhodes-Intérieures.

Fête-Dieu.

Les habitants de Rhodes Intérieures manifestent leur joie au cours des marches festives et colorées de cette célèbre procession. L'ostensoir contenant l'eucharistie est porté par un prêtre qui défile à l'abri d'un dais tenu par des ecclésiastiques sous l'escorte des grenadiers de Dieu. Le grand cortège de femmes vêtues du costume traditionnel du pays est très impressionnant.

Des informations sur cette offre unique sont disponibles auprès d'Appenzellerland Tourismus AI, appenzell.ch/veranstaltungen.

Évènements dans le pays d'Appenzell – Culture.

Manifestations.

Journées du printemps d'Appenzell	Appenzell	www.appezoell.ch
Festival A-capella d'Appenzell	Appenzell	www.appenzell.ch
Portes ouvertes des fromageries d'alpage	Alpstein	www.appenzell.ch
Fête du village d'Appenzell	Appenzell	www.laendlerfest.ch

Musées.

Musée d'Appenzell	Appenzell	www.museum.ai.ch
Musée d'art d'Appenzell	Appenzell	www.kunstmuseumappenzell.ch
Musée d'art de Ziegelhütte	Appenzell	www.kunsthalleziegelhuetten.ch

Sport au pays d'Appenzell.

Randonnée.

Vous trouverez toutes les suggestions de randonnées Appenzell-Alpstein sur appenzell.ch/wandervorschlaege

Sentiers de randonnée à thème.

Sentier pieds nus	Jakobsbad – Contenbad	1½ h
Sentiers	autour de chaque village en formule tout compris	env. 1 h
Chemin de Chlustobel	Weissbad – Brülisau	1 h
Randonnée auditive Kronberg	Kronberg – Jakobsbad	2 h
Chemin « Pfeff ond Lischt »	Steig, Appenzell – Schlatt	1½ h

Trucs et astuces.

État actuel des chemins de randonnée de l'Alpstein	appenzell.ch/wegstatus
Suggestions de randonnées avec cartes et profils de dénivelés	appenzell.ch/wandervorschlaege
Panneaux indicateurs dans l'intérieur du pays	appenzell.ch/wanderzeiten
Films « Alpstein vu d'en haut »	appenzell.ch/alpsteinvonoben
Webcams dans et autour d'Appenzell	appenzell.ch/webcams
Informations en un clin d'œil pour savoir quelles auberges de montagne et quels téléphériques sont ouverts dans l'Alpstein.	alpstein.ch

Vélo. Mountainbike. E-Bike.

Toutes les propositions de randonnées sous www.appenzell.ch/velo

Populaire, le tour culinaire en vélo culinaire vous emmène en une journée sur les collines d'Appenzell, de restaurant en restaurant.

En savoir plus www.appenzell.ch/route222

Autres types de sports.

Golf	Parcours de golf, Conten	www.golfplatz.ch
Escalade	Téléphérique Wasserauen-Ebenalp	www.ebenalp.ch
	Berggasthaus Meglisalp	www.meglisalp.ch
	Berggasthaus Bollenwees	www.bollenwees.ch
Parapente et Delta	École de pilotage d'Appenzell	www.gleitschirm.ch
Piste de bobsleigh / parc de tyroliennes	Kronberg-Bobbahn	www.kronberg.ch

De plus amples informations sur le tennis et le squash, les raquettes, etc. sont disponibles auprès d'Appenzellerland Tourismus AI, appenzell.ch

Restaurants et hébergements dans l'Appenzell.

25 auberges transforment l'Alpstein en un paradis culinaire. Plus d'informations sur : alpstein.ch

Hôtels et restaurants dans et autour d'Appenzell sur : appenzeller-genuss.ch

Avis aux éditeurs.

Les images actuelles peuvent être demandées auprès d'Appenzellerland Tourismus AI. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter :

Appenzellerland Tourismus AI

Ivana Alther-Schönenberger, chef de projet communication

Hauptgasse 38, CH-9050 Appenzell

Ligne directe +41 71 788 96 40

marketing@appenzell.ch